

Б. Крекич намеренно не довел своего изложения до времени расцвета республики, т. е. до XVI в. Но данная им характеристика достаточно выразительна — автор удачно выбрал самые важные стороны жизни республики и написал полнокровный и яркий очерк. Непонятно лишь, почему в нем так не повезло социальной истории: нет ни среза общественных отношений на едином хронологическом уровне, ни их развития. Отказался автор и от описания системы обложения в Дубровнике, а жаль — она дала бы хоть какой-то материал для суждения о характере эксплуатации в этом далматинском городе.

М. М. Фрейденберг

Grégoire de Nazianze. La passion du Christ. Tragédie.
Introduction, texte critique, traduction, notes et index de A. Tuilier.
Paris, 1969, p. 364 (Sources chrétiennes, № 149).

Издаваемое А. Тюлье сочинение было опубликовано впервые в 1542 г. Оно переиздавалось неоднократно, и еще в 1846 г. Ф. Дюбнер выпустил в свет критическое издание трагедии о страстях Христовых¹. Внимание к этому памятнику закономерно, ибо трагедия — уникальное явление в византийской литературе. Византия практически не знала театра, драма была чужда византийскому художественному творчеству, и появление драматического произведения, даже не рассчитанного на сценическое воспроизведение, весьма симптоматично. Что перед нами — механическое подражание античным образцам (тезис, который как будто бы подтверждается обильным заимствованием стихов из трагедий Еврипида) или же попытка приспособить античный жанр к новым эстетическим принципам²?

Тюлье издал греческий текст трагедии с французским переводом и комментарием. Для издания им использованы 24 рукописи от XIII до середины XVI в. Он разделяет их на две «семьи». Первая представлена по сути дела одним манускриптом (Paris. 2875), датируемым второй половиной XIII в. и содержащим лучший текст (стр. 78, 82). Его копией является поздняя рукопись Монас. 154 (середина XVI в.), значение которой состоит лишь в том, что она сохранила первоначальное надписание трагедии, уничтоженное в ее оригинале (стр. 31 и сл., 80 и сл.).

Вторая семья в свою очередь распадается на две группы. Первая опять-таки представлена одной рукописью (Paris. 2707), переписанной Михаилом Синадином к 1301 г. (стр. 83 и сл.), тогда как вторая восходит к утерянному манускрипту, который Тюлье обозначает сиглом γ и ориентировочно датирует XII в. (стр. 85). Редакция γ представлена большим числом списков XIV—XVI вв., объединяемых в несколько подгрупп.

Эта классификация рукописей имеет существенное значение для понимания общих закономерностей византийской кодикологии. Лучшая рукопись (являющаяся к тому же древнейшей) стоит особняком от основной массы сохранившихся манускриптов. По-видимому, такое явление не приходится считать исключительным: мне кажется, например, что рукописная традиция «Гимнов» Симеона Богослова обнаруживает ту же картину³.

Изучение рукописной традиции позволило Тюлье, в частности, установить, что традиционное название трагедии «Христос страждущий» (*Χριστός πάσχων*) не восходит к архетипу или к древнейшим манускриптам: оно появляется только в ватиканских списках (Vatic. 2261 и 2275), скопированных незадолго до 1540 г. и послуживших наборным оригиналом для первого издания (стр. 115).

Атрибуция трагедии и время ее написания долгое время были предметом дискуссии. Ее относили то к IV в., то к XII в., и среди ее возможных авторов называли Аполлинария Лаодикийского⁴, Константина Манасси, Феодора Продрома, Иоанна Цепа. Тюлье подробно разбирает этот вопрос и утверждает с большой категоричностью, что автором трагедии был Григорий Назианзский или Богослов. Суть его аргументации сводится к следующему.

¹ F. Dübner. Christus patiens, Ezechieli et christianorum poetarum reliquiae dramaticae. Parisiis, 1846 (как приложение к Fragmenta Euripidis, ed. F. G. Wagner). На стр. 16 Тюлье ошибочно относит это издание к 1848 г.

² Об эстетических принципах трагедии см. С. С. Аверинцев. Попытка обновления формы античной трагедии в византийской литературе. — «VII Всесоюзная конференция византистов в Тбилиси. Тезисы докладов». Тбилиси, 1965, стр. 99 и сл. Работа Аверинцева издателю не известна, да и вообще проблем эстетического значения трагедии Тюлье не затрагивает. См. о ней теперь: С. С. Аверинцев. На перекрестке литературных традиций. — «Вопросы литературы», 1973, № 2, стр. 154 и сл.

³ См. рецензию на издание «Гимнов», подготовленное И. Кодером (ВВ, 34, 1973)

⁴ Эту точку зрения, в частности, развивал К. Катауделла еще в 1969 г. См. Q. Cataudella. Cronologia e attribuzione del Christus patiens. — «Atti del III Congresso Internazionale di studi sul dramma antico, 22—24 maggio 1969». Roma, Siracusi, s. d.

Трагедия должна была быть написана в IV—V вв., так как автор цитирует Еврипида не в поздней (установившейся к XII в.) традиции, но в соответствии с прямой античной традицией, засвидетельствованной папрусами (стр. 35—38). Следы использования трагедии заметны не только у автора XI в. Иоанна Мавропода (стр. 49), но и у поэта VI столетия Романа Сладкопевца, прямо сославшегося в трактовке эпизода с появлением Марии Магдалины у гробницы Христа (эпизода, по-разному трактованному в евангелии от Иоанна и у синоптиков) на авторитет «Богослова» (стр. 45 и сл.).

Биограф Григория Назианзского Григорий Пресвитер⁵ свидетельствует, что его герой проявил себя во всех поэтических жанрах, в том числе в трагедии и комедии, и повсеместно внедрил благочестивые сюжеты (*ὑποθέσεις θεοσεβείς*), что, по мнению Тюлье, соответствует наименьшему трагедии в рукописях второй семьи — *ὑπόθεσις δραματική* (стр. 56—58). Рукописная традиция единодушно приписывает авторство Григорию Богослову (стр. 28—34), и несторианская традиция, сохраненная митрополитом Эбеджесу (начало XIV в.), но восходящая, по Тюлье, к V в., перечисляет «книгу трагедии» среди его сочинений (стр. 60—62). Тюлье специально подчеркивает ортодоксальный характер взглядов автора и усматривает в трагедии прямую полемику с монофиситскими убеждениями Аполлинария (стр. 71 и сл.).

Хотя весомость этих аргументов далеко не равнозначна и многие из них вызывают сомнения (в частности, свидетельство Григория Пресвитера слишком неопределенно, рукописная традиция — очень поздняя, а антиполлинизм трагедии довольно зыбок — хотя бы уже потому, что автор не пользуется термином «богородица»⁶, в целом аргументация Тюлье заслуживает самого серьезного внимания.

А. К.

Arethae Archiepiscopi Caesariensis Scripta minora,

rec. L. G. Westerink. Vol I—II.

Lipsiae in aedibus B. G. Teubneri, 1968—1972

Для нашего читателя сочинения Арефы Кесарийского имеют особый интерес, поскольку лучшая рукопись их, писанная Максимом Маргунием в XVI в., хранится в Москве (ГИМ, 315/441).

Арефа давно привлекает внимание византинистов: как экзегет (прежде всего как автор толкования на Откровение Иоанна¹ и катен на ряд других библейских текстов), схолиаст² и автор речей и писем, весьма существенных для понимания политической борьбы и культурной жизни Византии на рубеже IX и X вв. Однако сочинения Арефы, изданные разными исследователями в разное время, разбросаны по многим, подчас трудно доступным журналам: Л. Вестеринк впервые издал если не полный «корпус Арефы», то во всяком случае его риторическое и эпистографическое наследие.

Издание Вестеринка распадается на три части. Первый том составляет «Московский Арефа»: 56 сочинений, собранных в свое время Маргунием. Значительная часть их была уже издана А. И. Пападопуло-Керамевсом, М. А. Шангиным, С. П. Шестаковым, А. Сонни, И. Компернасом, С. Кугеасом, П. Карлин-Хейтер и некоторыми другими³. № 7, 9, 10, 13, 15, 16, 20, 22, 23, 33, 34, 42, 48, 49, 50 и 56 публикуются впервые⁴.

Вторая часть — произведения Арефы (№ 57—82), не входящие в московский сборник и известные по другим рукописям (Marc. 524, Cosinitsae 1, Paris. suppl. 384); сюда включено также похвальное слово патриарху Евфимию, сохранившееся только в латинском переводе XVI в. Эти памятники все были изданы ранее А. И. Пападопу-

⁵ См. о нем: *J. Compagnon*. Gregorius Presbyter. Bonn, 1907. К библиографии Тюлье (стр. 117—121) можно добавить, помимо названного: *E. A. Pullig*. Χριστός πάσχων. Der leidende Christus.—«Programm der Oberrealschule zu Bonn», 1893; *S. Lampros*. Βυζαντινὰ ἱστορικὰ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ Χριστοῦ.— NE, 13, 1916/7; *Q. Cataudella*. Saggi sulla tragedia greca. Messina, Firenze, 1969; *J. Geffken*. Der Begriff des Tragischen in der Antike.—«Vorträge der Bibliothek Warburg», 7, 1927/8; *A. Xyngopoulos*. Αἱ παραστάσεις τοῦ εκατοντάρχου Λογγίνου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ μαρτυρησάντων ὀδοστρωμάτων.—ΕΕΒΣ 30, 1960/61.

⁶ Критику датировки Тюлье см. *J. Grosdidier de Matons*. A propos d'une édition récente du Χριστός πάσχων.—«Travaux et mémoires», 5, 1973, p. 363—372.

¹ Опыт социологического анализа толкования Арефы см. *G. Podskalsky*. Byzantinische Reichsideologie. München, 1972, S. 88—91.

² О схолиях Арефы см. теперь также: *P. Lemerle*. Le premier humanisme byzantin. Paris, 1971, p. 220—237.

³ В библиографии следовало бы учесть, что № 2 был издан также архим. Арсением в «Чтениях в Обществе любителей духовного просвещения» (1891).

⁴ О № 7 см. также: *B. Laurdas*. Ἀρέθας περὶ οἰκονομαχίας.—«Θεολογία», 25, 1954.